

# SOLUZIONI GIREVOLI

SOLUTIONS À REVOLVER  
REVOLVING SOLUTIONS  
WENDEKOPFLOSÜNGEN



FABIANOGROUP - Canelli (AT)



## ENOLMECCANICA VALLEBELBO

"TECNOLOGIE DI CHIUSURA"

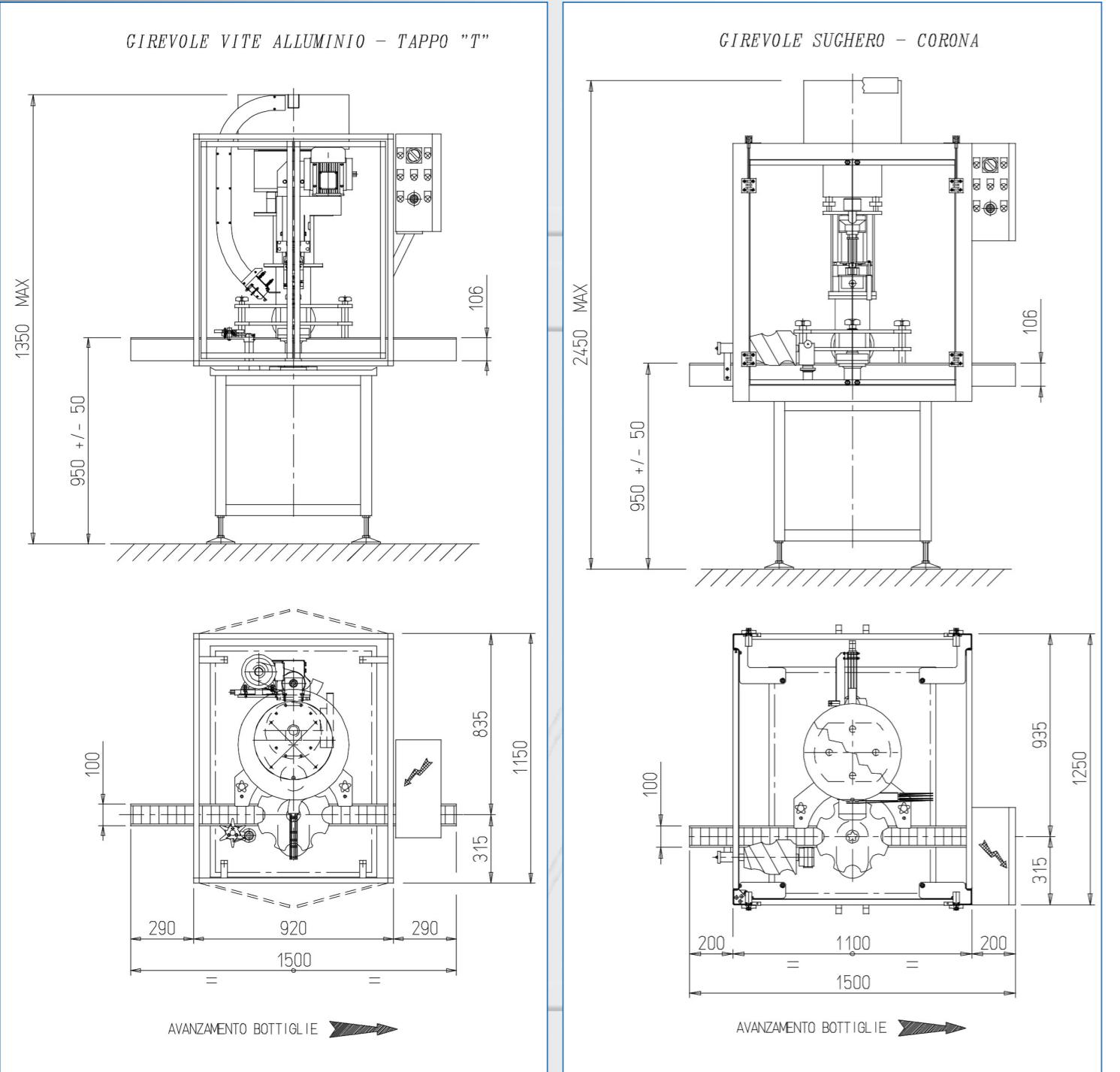
12054 COSSANO BELBO (CN) TEL. +39.0141.88494 FAX +39.0141.88284  
[www.enolmeccanica.com/it](http://www.enolmeccanica.com/it) e-mail: [marketing@enolmeccanica.it](mailto:marketing@enolmeccanica.it)

ESEMPI LAY-OUT - Dati indicativi non impegnativi

EXAMPLES OF LAY-OUTS - General, non-binding information

BEISPIELE VON LAYOUTS - Allgemeine, unverbindliche Angaben

EXEMPLES DE PLANS - Informations générales non engageantes



# SOLUZIONI GIREVOLI



La **CAPSULATRICE GIREVOLI** nasce dall'esigenze dei clienti di effettuare due diversi tipi di chiusura, utilizzando la stessa torretta tappante, con la conseguente riduzione di ingombri e costi che l'impiego di due macchine separate richiederebbe.

La capsulatrice girevole si presta alla combinazione di varie tipologie di chiusura, pertanto a seconda di quelle che sono le richieste del cliente, si trova la soluzione ottimale per la combinazione delle due chiusure. I tipi di chiusura che sono idonei ad essere trattati sulle nostre torrette girevoli sono: sughero, vite alluminio, tappo prefiletato, tappo corona, tappo a "T" nelle varie combinazioni. Il passaggio da un tipo di chiusura all'altro si ottiene piuttosto velocemente, girando la torretta di 180° e facendo le operazioni necessarie quali il cambio del canale di discesa, della vasca dell'alimentatore capsule a vibrazione e le varie regolazioni seguenti. La produzione massima è di 2500 bott./ora

\*Attenzione: le protezioni in lamiera inox come da foto sono da considerarsi un optional.

Le capsulatrici girevoli vengono progettate e realizzate utilizzando quanto di più moderno la tecnologia ci offre, sistemi di CAD-CAM 3D, simulatori, centri a controllo numerico che garantiscono precisione, funzionalità e semplicità di utilizzo. Tutti i materiali impiegati vanno a garantire la durata nel tempo di ogni particolare e quindi della capsulatrice; i componenti di commercio da noi utilizzati sono facilmente reperibili in quanto prodotti da aziende qualificate.



La **BOUCHEUSE À RÉVOLVER** a été conçue pour satisfaire les exigences des clients qui désirent effectuer deux types de fermeture en utilisant la même tourelle de bouchage, avec la conséquente réduction des encombrements et des coûts demandés par l'emploi de deux machines séparées.

La boucheuse à révolver peut être configurée pour différents types de fermetures, pourtant selon les exigences du client, on peut trouver la solution optimale pour combiner de deux types de fermeture.

Nos tourelles à révolver peuvent élaborer les types de fermeture suivants : liège, vis aluminium, bouchon fileté, bouchon couronne, bouchon T dans les différentes configurations. Le passage d'un type de fermeture à un autre est obtenu plutôt rapidement, en tournant la tourelle de 180° et en effectuant les opérations nécessaires, à savoir le changement de la goulotte de descente, du bol de l'alimentateur capsule vibrante et les réglages nécessaires. La cadence maximale est 2500 bouteilles/heure.

\* Attention : les protections avec structure en tôle d'acier inox, comme sur la photo, sont en option

Les boucheuses à révolver ont été conçues et réalisées en utilisant les solutions technologiques les plus modernes, systèmes CAD-CAM 3D, simulateurs, centres à contrôle numérique, qui garantissent précision, fonctionnalité et simplicité d'emploi.

Tous les matériaux employés ont été choisis pour garantir la durée dans le temps de toutes les parties et pourtant de la tourelle ; en plus les composants de commerce que nous utilisons, étant produits par maisons primaires, sont faciles à trouver.



The **REVOLVING CAPPING MACHINE** was designed and manufactured to meet the needs of the customers who require processing two types of closures using the same corking turret, with the advantage of the reduction of the dimensions and the costs if compared to those two separate machines would involve.

The revolving capping machine can bear various combinations of different closures, therefore, according to the requests of the customer, it can offer the best solution for the combination of the two closures.

Our revolving turrets can process various types of closures, i.e. natural corks, aluminium screw caps, threaded caps, crown corks, t-corks, in various configurations.

The passage from one type of closure to another is rather rapid and is obtained by turning the turret by 10° and performing the necessary operations: the change of the chute and the bowl of the capsule vibration feeder and the necessary regulations. The maximum throughput is 2500 bottles/hour .

\* Attention: the safety guards with wide stainless steel frame, as shown in the picture, are to be considered an option.

The revolving capping machines are designed and realized using state-of-the-art technologies, CAD - CAM 3D systems, simulators, CNCs guaranteeing functionality, precision, and simplicity of use.

All materials used in their construction are chosen with the aim to guarantee a long life all parts and therefore of the capping machine; besides, the trade parts we use can be easily found everywhere since they are produced by leading companies.



Der **VERSCHLIESSEN MIT WENDEKOPF** wurde entworfen und hergestellt, um den Erfordernissen von Kunden, die zwei Typen Verschlüsse verwenden wollen, zu entsprechen. Diese Lösung ermöglicht eine einzige Maschine statt zweier separater Verschliesser zu verwenden, sodass der für die Maschine erforderliche Raum und ihre Kosten reduziert werden können.

Der Verschliesser mit Wendekopf kann mit verschiedenen Ausgestaltungen ausgerüstet werden, daher kann die optimale Lösung für die beiden Verschlussarten angeboten werden.

Unsere Verschliessertürme mit Wendekopf können mehrere Verschlüsse verarbeiten: Naturkorken, Aluminium-Schraubverschlüsse, Gewindekapsel, Kronkorken, Griffkorken in verschiedenen Konfigurationen.

Der Wechsel von einem Typ Verschluss zu einem anderen erfolgt ziemlich schnell, da nur die Drehung von 180° des Verschliesserturms und den Wechsel der Kapselrinne und des Topfes im Vibrationsförderer, wie auch die erforderlichen Einstellungen benötigt werden. Die maximale Leistung ist 2500 Flaschen/Stunde.

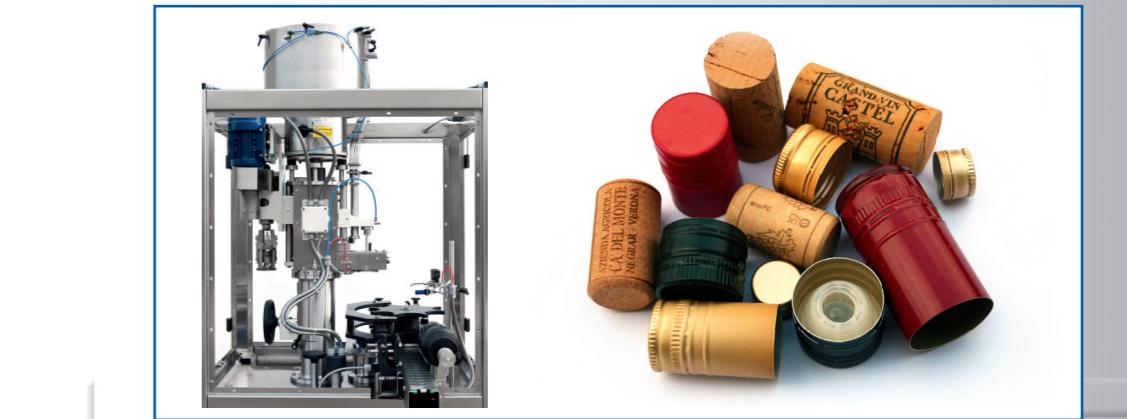
\*Achtung: die schutzverkleidungen mit breitem edelsahlrahmen, wie im foto, sind ein extra.

Die Verschliesser mit Wendekopf werden mit der Verwendung der modernsten Technologie, CAD-CAM 3D, Simulator, CNC-Maschinen zur Präzision, der Anwendbarkeit und der einfachen Verwendung entworfen und hergestellt.

Alle zur Konstruktion verwendeten Materialien garantieren ein langes Arbeitsleben jedes Teils und daher der ganzen Maschine; außerdem sind die von uns verwendeten Handelskomponenten leicht zu finden, da sie von wichtigen Unternehmen produziert werden.



1



2



3



4



5